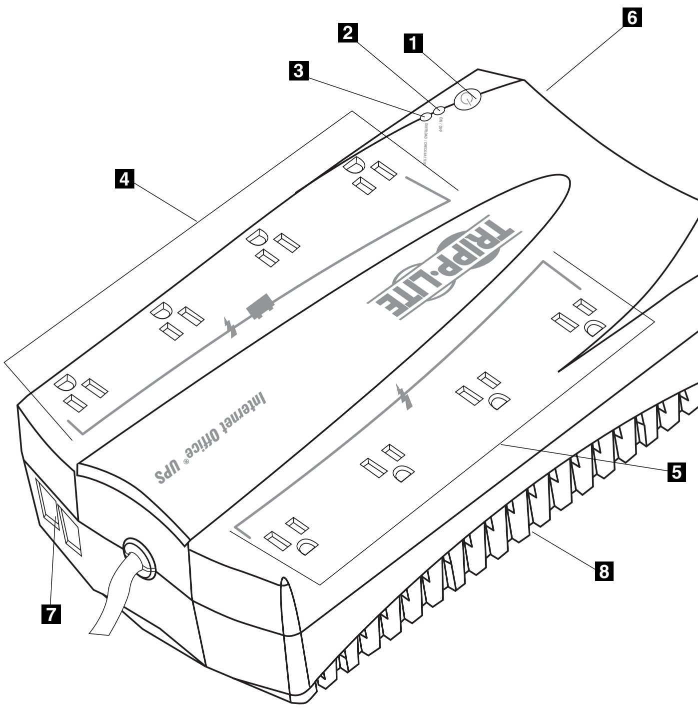
Owner's Manual

• INTERNET350U • INTERNET525U • INTERNET675U • INTERNET725U • INTERNET750U

Internet Office® UPS Systems



Important Safety Instructions

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of all Tripp Lite UPS Systems. Failure to heed these warnings will void your warranty.

UPS Location Warnings

- Install your UPS indoors, away from excess moisture or heat, conductive contaminants, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between 32º F and 104º F (0º C and 40º C).
- Leave adequate space around all sides of the UPS for proper ventilation.

UPS Connection Warnings

- Connect your UPS directly to a properly grounded AC power outlet. Do not plug the UPS into itself; this will damage the UPS.
- Do not modify the UPS's plug, and do not use an adapter that would eliminate the UPS's ground connection.
- Do not use extension cords to connect the UPS to an AC outlet. Your warranty will be voided if anything other than Tripp Lite surge suppressors are used to connect your UPS to an outlet.
- If the UPS receives power from a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered, computer-grade output.

Equipment Connection Warnings

- Do not use Tripp Lite UPS Systems for life support applications in which a malfunction or failure of a Tripp Lite UPS System could cause failure or significantly alter the performance of a life support device.
- Do not connect surge suppressors or extension cords to the output of your UPS. This might damage the UPS and will void the surge suppressor and UPS warranties.

Battery Warnings

- Your UPS does not require routine maintenance. Do not open your UPS for any reason. There are no user-serviceable parts inside.
- Batteries can present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current. Observe proper precautions. Do not dispose of the batteries in a fire. Do not open the UPS or batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles. There are no user-serviceable parts inside the UPS. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (sealed Lead-Acid). The batteries are recyclable. Refer to your local codes for disposal requirements or in the USA only call 1-800-SAV-LEAD or 1-800-8-BATTERY (1-800-8-228-8379) or visit www.rbrc.com for recycling information. Tripp Lite offers a complete line of UPS System Replacement Battery Cartridges (R.B.C.).Visit Tripp Lite on the web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.
- Do not attempt to add external batteries to the UPS.

Quick Installation

1. Plug the UPS into an outlet that doesn't share a circuit with a heavy electrical load.*

** An air conditioner, refrigerator, etc.*

NOTE! after you plug the UPS into a live AC outlet, the UPS will turn ON automatically. See "ON/OFF/TEST" Button description in the Basic Operation section if you want to place the UPS in any mode other than ON.

2. Plug your equipment into the UPS: Select outlets (see diagram) will provide battery backup and surge protection; plug your computer, monitor and other critical devices here.* Select outlets (see diagram) will provide surge protection only; plug your printer and other non-essential devices here.

** Your UPS is designed to only support computer equipment. You will overload the UPS if the total VA ratings for all the equipment you connect to the Battery Backup Protected/Surge Protected outlets exceeds the UPS's Output Capacity (see Specifications). To find your equipment's VA ratings, look on their nameplates. If the equipment is listed in amps, multiply the number of amps by 120 to determine VA. (Example: 1 amp × 120 = 120 VA). If you are unsure if you have overloaded the Battery Backup Protected/Surge Protected outlets, run a self-test (see "ON/OFF/TEST" Button description).*

Basic Operation

1 "ON/OFF/TEST" Button

- **To turn the UPS ON:** if utility power is present, the UPS will turn ON automatically. If utility power is absent, you can "cold-start" the UPS (i.e.: turn it ON and supply power from its batteries*) by pressing and holding the ON/OFF/TEST button for one second.**
- **To turn the UPS OFF:** first, unplug the UPS from the wall outlet; then press and hold the ON/OFF/TEST button for one second.** The UPS will be completely "OFF" (deactivated).
- **To place the UPS in "Charge-Only" Mode:** this mode enables battery charging, but disables battery backup. WARNING: when the UPS is in this mode, it will not provide battery backup during a blackout or brownout. This mode is only recommended for use in areas that experience frequent blackout/brownout conditions and when connected equipment is not in use. Press and hold the ON/OFF/TEST button for four seconds to place the UPS in this mode.** Press and hold the ON/OFF/TEST button for one second** to take the UPS out of this mode.
- **To Run a Self-Test:** with your UPS plugged in and turned ON, press and hold the ON/OFF/TEST button for one second.** The test will last approximately 10 seconds as the UPS switches to battery to test its load capacity and charge. All LEDs will be lit and the UPS alarm will sound. See LED descriptions below to determine the results of the Self-Test. Note: you can leave connected equipment on during a self-test. Your UPS, however, will not perform a self-test if you have placed it in "Charge-Only" mode.

CAUTION! Do not unplug your UPS to test its batteries. This will remove safe electrical grounding and may introduce a damaging surge into your network connections.

** If fully charged. ** The alarm will beep once briefly after one second has passed and will beep continuously after four seconds have passed (which signals transition to the "Charge-Only" Mode).*

2 "ON/OFF" LED: this green LED lights continuously to indicate that the UPS is ON and supplying your equipment with AC power either from a utility source or from the UPS's internal batteries. If the UPS's alarm is sounding (4 short beeps followed by a pause), the UPS is operating from its internal batteries. The LED flashes to remind you that you have used the ON/OFF/TEST button to place the UPS in "Charge-Only" mode.

3 "OVERLOAD/CHECK BATTERY" LED: this red LED lights continuously after a self-test to indicate the capacity of the battery-supported outlets has been exceeded. To clear the overload, unplug some of your equipment from the battery-supported outlets; then use the ON/OFF/TEST button to run a Self-Test. If the UPS continues to detect an overload, remove more equipment and repeat the self test until successful. **CAUTION! Any overload that is not corrected by the user immediately following a self-test may cause the UPS to shut down and cease supplying output power in the event of a blackout or brownout.** The LED flashes to indicate the battery needs to be recharged or replaced. If the LED flashes (and a continuous alarm sounds) during a prolonged blackout or brownout, the UPS's batteries are nearly out of power; you should save files and shut down your equipment immediately. If the LED flashes following a UPS self-test (after the UPS is turned ON), it may indicate that the battery needs to be replaced. Allow the UPS to recharge continuously for 12 hours; then use the ON/OFF/TEST button to run a Self Test. If the LED continues to flash, contact Tripp Lite for service. Should your UPS require battery replacement, visit Tripp Lite on the web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.

4 Battery Backup Protected/Surge Protected Outlets: Provide both battery backup and surge protection. Plug your computer, monitor and other critical equipment into these outlets. NOTE: DO NOT PLUG LASER PRINTERS INTO THESE OUTLETS.

5 Surge-Only Protected Outlets: Provide surge and line noise protection, not battery backup. Plug equipment (such as a printer, scanner or fax machine) that does not require battery backup during a utility power failure into these outlets.

6 USB Communication Port (side panel, not shown): connects to your computer for automatic unattended shutdown. Use any USB cable to connect the USB port of your computer to the USB port of your UPS. Connecting your equipment to these jacks is optional. The UPS will work properly without this connection. Install the PowerAlert UPS monitoring software program appropriate for your operating system.

7 Tel/DSL Protection Jacks: stop surges on the phone or fax line. Built in splitter (one jack in and two jacks out) allow you to simultaneously connect two devices sharing a single line. Connecting your equipment to these jacks is optional. The UPS will work properly without this connection.

8 Battery Replacement Door (bottom panel, not shown): Under normal conditions, the original battery in your UPS will last several years. Battery replacement should be performed only by qualified service personnel. Refer to "Battery Warnings" in the Safety Section. Should your UPS require battery replacement, visit Tripp Lite on the web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.

Storage & Service

Storage

All connected equipment should be turned off, then disconnected from the UPS to avoid battery drain. Unplug the UPS from the wall outlet; then press and hold the ON/OFF/TEST button for one second. The UPS will be completely "OFF" (deactivated). Your UPS is now ready for storage. If you plan on storing your UPS for an extended period of time, fully recharge the UPS batteries once every three months by plugging the UPS into a live AC outlet and letting the UPS charge for 4 to 6 hours. If you leave your UPS batteries discharged for an extended period of time, they will suffer a permanent loss of capacity.

Service

Before returning your UPS for service, follow these steps: 1. Review the installation and operation instructions in this manual to ensure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions. 2. If the problem continues, do not contact or return the UPS to the dealer. Instead, call Tripp Lite at (773) 869-1233. A service technician will ask for the UPS's model number, serial number and purchase date and will attempt to correct the problem over the phone. 3. If the problem requires service, the technician will issue you a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. If you require packaging, the technician can arrange to send you proper packaging. Securely pack the UPS to avoid damage during shipping. Do not use Styrofoam beads for packaging. Any damages (direct, indirect, special, incidental or consequential) to the UPS incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center is not covered under warranty. UPS Systems shipped to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the UPS System is within the 2-year warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the UPS for service using an insured carrier to the address given to you by the Tripp Lite service technician.

Specifications

MODEL	INTERNET350U	INTERNET525U	INTERNET675U	INTERNET725U	INTERNET750U
Series #:	AGBC350LP3USB	AGBC525LP3USB	AGBC750LP3USB	AGBC750LP3USB	AGBC750LP3USB
Output Capacity (VA/Watts):	350/180	525/300	675/405	725/430	750/450
Nominal Input (Voltage, Frequency):	120V, 60Hz	120V, 60Hz	120V, 60Hz	120V, 60Hz	120V, 60Hz
Nominal Output (Voltage, Frequency)	120V, 60 Hz	120V, 60 Hz	120V, 60 Hz	120V, 60 Hz	120V, 60 Hz
Nominal Output (Voltage, Frequency) in Battery Mode:	115V, 60 Hz	115V, 60 Hz	115V, 60 Hz	115V, 60 Hz	115V, 60 Hz
Battery Recharge Rate (to 90% charge):	2 - 4 hrs.	2 - 4 hrs.	2 - 4 hrs.	2 - 4 hrs.	2 - 4 hrs.
Transfer Time, Typical:	2 - 4 ms.	2 - 4 ms.	2 - 4 ms.	2 - 4 ms.	2 - 4 ms.
Tel/DSL Protection:	1 Line with Splitter	1 Line with Splitter	1 Line with Splitter	1 Line with Splitter	1 Line with Splitter
Approvals:	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM

***ALL UNITS:** Output Waveform Line Mode (filtered sinewave); Output Waveform Battery Mode (PWM sine wave); AC Surge Suppression (exceeds IEEE 587 Cat. A & B standards); AC Noise Attenuation (>40 dB at 1MHz); AC Protection Modes (H to N, H to G, N to G). Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.*

Consumer Information and FCC Requirements (U.S. only)

1.This equipment complies with Part 68 of the FCC rules. On the top or bottom of this equipment is a label that contains, among other information, the FCC registration number for this equipment. If requested, provide this information to your telephone company. **2**. If your Fax/Modem Protector causes harm to the telephone network, the telephone company may temporarily discontinue your service. If possible, they will notify you in advance. But if advance notice isn't practical, you will be notified as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC. **3.** Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of your equipment. If they do, you will be given advance notice so as to give you an opportunity to maintain uninterrupted service. **4.** If you experience trouble with this Fax/Modem Protector, please contact Tripp Lite Customer Support, 1111 W. 35th Street, Chicago, Illinois 60609; Phone (773) 869-1234 for repair/warranty information. The telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or you are sure that the equipment is not malfunctioning. **5.** This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. (Contact your state public utility commission or corporation for information.)

FCC Radio/TV Interference Notice (U.S. only)

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference using one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna; increase the separation between the equipment and the receiver; connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected; consult the dealer or an experienced radio/television technician for help. The user must use shielded cables and connectors with this product. Any changes or modifications to this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following 2 conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Equipment Attachment Limitations (models with the Industry Canada label in Canada only)

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets the telecommunications network protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements Document(s). The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that the compliance with the above conditions might not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas. Caution: Users should not attempt to make connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

Note on Labeling

Two symbols are used on the label.

V~ : AC Voltage

V⎓ : DC Voltage

TRIPP·LITE POWER PROTECTION

1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA
(773) 869-1234 • www.tripplite.com

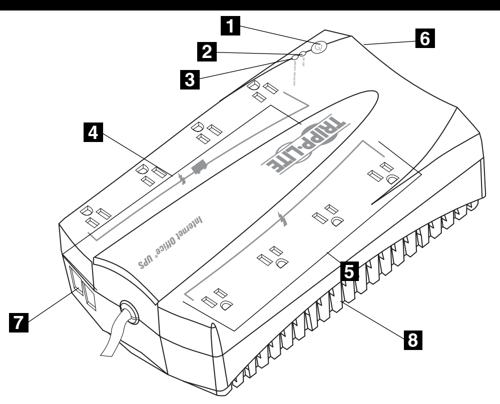
Copyright © 2004 Tripp Lite. All rights reserved. Internet Office® is a registered trademark of Tripp Lite.

Manual de operación • Guide de L'utilisateur

• INTERNET350U • INTERNET525U
• INTERNET675U • INTERNET725U
• INTERNET750U

Internet Office®
Sistemas UPS • Systèmes UPS

1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA
(773) 869-1234 • www.tripplite.com



Instrucciones de seguridad importantes

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
Este manual contiene instrucciones y advertencias que deben seguirse durante la instalación, operación y el almacenamiento de todos los UPS de Tripp Lite. La falta de observancia de estas advertencias anulará su garantía.

Advertencias sobre la ubicación del UPS

- Instale su UPS bajo techo, lejos de la humedad, el calor, los contaminantes conductores, el polvo o la luz solar directa.
- Para un mejor funcionamiento, mantenga la temperatura en el interior entre 32º F y 104º F (0º C y 40º C)
- Deje un espacio apropiado alrededor de todos los lados del UPS para una adecuada ventilación.

Advertencias sobre la conexión del UPS

- Conecte su UPS directamente a un tomacorriente de CA puesto a tierra apropiadamente. No conecte el UPS a sí mismo ya que podría dañarse.
- No modifique el enchufe del UPS, y no emplee un adaptador que elimine la conexión a tierra del UPS.
- No use cordones de extensión para conectar el UPS a una toma de CA. Su garantía quedará anulada si utiliza cualquier dispositivo que no sea un supresor de sobretensiones Tripp Lite para conectar su UPS a una toma de corriente.
- Si el UPS recibe energía de un generador de CA accionado por motor, el generador debe proporcionar una salida limpia y filtrada de grado computadora.

Advertencias sobre la conexión de equipos

- No utilice sistemas UPS de Tripp Lite para aplicaciones de soporte de vida en las que un funcionamiento defectuoso o una falla de un UPS Tripp Lite pudiera causar la falla o una alteración importante en el funcionamiento de un dispositivo de soporte de vida.
- No conecte supresores de sobretensiones ni cordones de extensión a la salida de su UPS. Esto puede dañar el UPS y anular las garantías del supresor de sobretensiones y del UPS.

Advertencias sobre la batería

- Su UPS no requiere un mantenimiento de rutina. No abra su UPS por ninguna razón. No hay partes que requieran mantenimiento por parte del usuario en su interior.
- Debido a que las baterías presentan un peligro de choque eléctrico y quemaduras por las altas corrientes de cortocircuito, tome las precauciones adecuadas. No deseche las baterías en un incinerador. No abra las baterías. No ponga los terminales de la batería en corto o en puente con ningún objeto. Apague y desconecte el UPS antes de reemplazar la batería. Sólo debe cambiar las baterías personal técnico debidamente capacitado. Use herramientas con mangos aislados y reemplace las baterías existentes con el mismo número y tipo de baterías nuevas (plomo-ácido selladas). Las baterías del UPS son reciclables. Consulte la reglamentación local para los requisitos de disposición de desechos; para los EE.UU. solamente consulte estas fuentes para información sobre reciclaje: 1-800-SAV-LEAD (1-800-728-5323); 1-800-8-BATTERY (1-800-8-228-8379); www.rbrc.com. Tripp Lite ofrece una línea completa de Cartuchos de reemplazo de batería para UPS (R.B.C.). Visite Tripp Lite en la web en www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.
- No trate de agregar baterías externas al UPS.

Instalación rápida

1. Conecte el UPS en una toma de corriente que no comparta el circuito con una carga eléctrica pesada.*
** Un equipo de aire acondicionado, un refrigerador, etc.*

¡NOTA! después de conectar el UPS en una toma de CA con energía, el UPS se encenderá automáticamente. Vea la descripción del botón "ON/OFF/TEST" (encendido/apagado/ prueba) en la sección Operación básica si desea colocar el UPS en cualquier modo que no sea encendido (ON)

2. Conecte sus equipos con el UPS.
Las salidas exclusivas (vea el diagrama) proporcionarán respaldo de batería y protección contra sobretensiones; conecte su computadora, monitor y otros dispositivos críticos aquí.* Las salidas exclusivas (vea el diagrama) proporcionarán protección contra sobretensiones solamente; conecte su impresora y otros dispositivos no esenciales aquí.
** Su UPS sólo está diseñado para dar soporte a equipos de cómputo. Si la capacidad total en VA para todos los equipos que se conectan a las salidas protegidas por baterías de reserva / protegidas contra sobretensión excede la capacidad de salida del UPS (vea Especificaciones), este se sobrecargará. Para averiguar la capacidad de sus equipos en VA, revise sus placas. Si la capacidad del equipo está indicada en amperios, multiplique los amperios por 120 para determinar los VA. (Ejemplo: 1 amperio × 120 = 120 VA) Si no está seguro de si ha sobrecargado las salidas protegidas por baterías de reserva/protegidas contra sobretensión, ejecute una auto-prueba (vea la descripción del botón "ON/OFF/TEST")*

Operación básica

1 Botón "ON/OFF/TEST" (encendido/apagado/prueba)

- **Para encender el UPS:** Si hay energía de la red, el UPS se encenderá automáticamente. Si no hay energía de la red, puede "arrancar en frío" el UPS (es decir, enciéndalo y suministre energía de sus baterías*) presionando y manteniendo presionando el botón ON/OFF/TEST por un segundo.**
- **Para apagar el UPS:** Primero, desconecte el UPS de la toma de corriente de pared; luego presione y mantenga presionado el botón ON/OFF/TEST por un segundo.** El UPS se desactivará totalmente ("OFF")
- **Colocar el UPS en modo "Charge-Only" (sólo recarga):** Este modo permite la carga de batería, pero desactiva el respaldo de batería. ADVERTENCIA: Cuando el UPS está en este modo, no proporcionará respaldo de batería durante una falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje. Este modo sólo es recomendado para usarse en áreas que experimentan frecuentes condiciones de falla del servicio o baja de voltaje, y cuando el equipo conectado no está en uso. Presione y mantenga presionado el botón ON/OFF/TEST por cuatro segundos para colocar el UPS en este modo.** Presione y mantenga presionado el botón ON/OFF/TEST por une segundo** para sacar el UPS de este modo.
- **Para ejecutar una auto-prueba:** Con su UPS conectado y encendido, presione y mantenga presionada la tecla ON/OFF/TEST durante un segundo.** La prueba durará aproximadamente 10 segundos mientras el UPS cambia a batería para probar su capacidad de carga y recarga. Todos los LEDs estarán encendidos y sonará la alarma UPS. Vea las descripciones de los LED más abajo para determinar los resultados de la auto-prueba. Nota: Puede dejar equipos conectados durante una auto-prueba. Sin embargo, su UPS no realizará una auto-prueba si está colocado en el modo "Charge-Only" (sólo recarga)

¡PRECAUCIÓN! No desconecte su UPS para probar sus baterías. Esto eliminaría la conexión de seguridad a tierra y podría introducir una sobretensión dañina en sus conexiones de red.
** Si está completamente cargada. ** La alarma emitirá un pitido brevemente después de pasado un segundo y emitirá pitidos en forma continua después de pasados cuatro segundos (lo que indica la transición al modo "Charge-Only" (Sólo-recarga))*

2 LED "ON/OFF" (encendido/apagado): este LED verde se enciende continuamente para indicar que el UPS está ON (encendido) y suministrando energía de CA a su equipo, ya sea de la red o desde las baterías internas del UPS. Si la alarma del UPS está sonando (4 pitidos cortos seguidos por una pausa), el UPS está operando con sus baterías internas. El LED destella para recordarle que ha usado el botón ON/OFF/TEST (encendido/apagado) para poner el UPS en modo "Charge-Only" (sólo recarga)

3 LED "OVERLOAD/CHECK BATTERY" (sobrecarga/control de batería): Este LED rojo se enciende continuamente después de una auto-prueba para indicar que se ha excedido la capacidad de las salidas soportadas por batería. Para eliminar la sobrecarga, desconecte algunos equipos de las salidas soportadas por baterías; luego use el botón ON/OFF/TEST (encendido/apagado/prueba) para ejecutar una auto-prueba. Si el UPS continúa detectando una sobrecarga, retire más equipos y repita la auto-prueba hasta obtener un resultado correcto. **¡PRECAUCIÓN! Cualquier sobrecarga que no sea corregida por el usuario inmediatamente después de una auto-prueba puede causar que el UPS se apague y deje de suministrar energía de salida en el caso de un falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje.** El LED destella para indicar que la batería necesita ser recargada o reemplazada. Si el LED destella (y suena una alarma continuamente) durante una falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje prolongadas, las baterías del UPS están casi agotadas; usted debe guardar los archivos y apagar sus equipos inmediatamente. Si el LED destella después de una auto-prueba del UPS (después de que el UPS se ha encendido), puede indicar que la batería necesita ser reemplazada. Permita que el UPS se recargue continuamente por 12 horas; luego use el botón ON/OFF/TEST (encendido/apagado/prueba) para ejecutar una auto-prueba. Si el LED sigue destellando, contacte con Tripp Lite para que le brinden servicio. Si requiere reemplazar la batería de su UPS, visite Tripp Lite en la web en www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.

4 Salidas Baterías de reserva protegidas/Protección contra sobretensión: Proporcionan respaldo de baterías y protección contra sobretensiones. Conecte su computadora, su monitor y otros equipos críticos en estas salidas. NOTA: NO CONECTE IMPRESORAS LÁSER EN ESTAS SALIDAS.

5 Salidas protegidas contra sobretensiones: Proporcionan protección contra sobretensiones y ruido en la línea, pero no respaldo de batería. Conecte equipos (como impresora, escáner o fax) que no requieran respaldo de batería en estas salidas durante una falla de energía de la red.

6 Puerto de comunicación USB (panel lateral no mostrado): se conecta a su computadora para un apagado automático sin atención. Use cualquier cable USB para conectar el puerto USB de su computadora al puerto USB de su UPS. La conexión de su equipo a estos conectores es opcional. El UPS funcionará correctamente sin esta conexión. Instálelo el software PowerAlert para monitoreo de UPS apropiado para su sistema operativo.

7 Conectores de protección Tel/DSL: detienen las sobretensiones en líneas de teléfono o fax. Divisor integrado (un conector de entrada y dos conectores de salida) le permite conectar simultáneamente dos dispositivos compartiendo una sola línea. La conexión de su equipo a estos conectores es opcional. El UPS funcionará correctamente sin esta conexión.

8 Puerta de reemplazo de la batería (panel inferior, no mostrado): En condiciones normales, las baterías originales de este sistema UPS tienen varios años de vida útil. Sólo deberá reemplazar la batería personal técnico calificado. Véase "Advertencias sobre las baterías", en la sección sobre seguridad. Si requiere reemplazar la batería de su UPS, visite Tripp Lite en la web en www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.

Almacenamiento y Servicio

Almacenamiento

Todo el equipo conectado debe apagarse y luego desconectarse del UPS para evitar que su batería se descargue. Desconecte el UPS de la toma de corriente de pared; luego presione y mantenga presionado el botón ON/OFF/TEST (encendido/apagado/prueba) durante un segundo. El UPS se desactivará totalmente ("OFF") Ahora su UPS está listo para su almacenamiento. Si planea guardar su UPS por un período prolongado de tiempo, recargue completamente sus baterías cada tres meses conectándolo en una salida de CA con energía y dejando que se cargue entre 4 y 6 horas. Si deja descargadas las baterías del UPS durante un período prolongado de tiempo, sufrirán una pérdida de capacidad permanente.

Servicio

Antes de enviar su UPS para que le presten servicio, siga los siguientes pasos: 1. Verifique las instrucciones de instalación y operación en este manual para asegurarse que el problema de servicio no sea causado por una mala interpretación de las instrucciones. 2. Si el problema continúa, no contacte con el distribuidor ni devuelva el UPS. En su lugar, llame a Tripp Lite al (773) 869-1233. Un técnico de servicio le pedirá el modelo, número de serie y fecha de compra del UPS y tratará de resolver el problema a través del teléfono. 3. Si el problema requiere servicio, el técnico le emitirá un número de Autorización de devolución de mercadería (RMA), necesario para que le presten servicio. Si requiere embalaje, el técnico puede hacer arreglos para que le envíen el embalaje adecuado. Empaque el UPS firmemente para evitar daños durante el despacho. No use camas de Styrofoam para embalaje. Cualquier daño (directo, indirecto, especial, accidental o resultante) al UPS producido durante el despacho a Tripp Lite o a un centro autorizado de servicio Tripp Lite no está cubierto por la garantía. Los sistemas UPS enviados a Tripp Lite o a algún centro de servicio autorizado de Tripp Lite deben tener los cargos de transporte prepagados. Marque el número RMA en la parte externa del paquete embalado. Si el UPS está dentro del período de garantía de 2 años, adjunte una copia de su recibo de compra. Devuelva el UPS para servicio a la dirección dada por el técnico de Tripp Lite utilizando un transportista asegurado.

MODELO	INTERNET350U	INTERNET525U	INTERNET675U	INTERNET725U	INTERNET750U
Serie #:	AGBC350LP3USB	AGBC525LP3USB	AGBC750LP3USB	AGBC750LP3USB	AGBC750LP3USB
Capacidad de salida (VA/vatios):	350/180	525/300	675/405	725/430	750/450
Entrada nominal (voltaje, frecuencia):	120V, 60Hz	120V, 60Hz	120V, 60Hz	120V, 60Hz	120V, 60Hz
Salida nominal (voltaje, frecuencia) de salida de la línea:	120V, 60 Hz	120V, 60 Hz	120V, 60 Hz	120V, 60 Hz	120V, 60 Hz
Salida nominal (voltaje, frecuencia) de salida de la batería:	115V, 60 Hz	115V, 60 Hz	115V, 60 Hz	115V, 60 Hz	115V, 60 Hz
Velocidad de recarga de batería (al 90% de carga):	2 - 4 hrs.	2 - 4 hrs.	2 - 4 hrs.	2 - 11 hrs.	2 - 11 hrs.
Tiempo de transferencia, típico:	2 - 4 ms.	2 - 4 ms.	2 - 4 ms.	2 - 4 ms.	2 - 4 ms.
Protección para línea de teléfono/DSL:	1 línea con divisor	1 línea con divisor	1 línea con divisor	1 línea con divisor	1 línea con divisor
Aprobado por:	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM

TODAS LAS UNIDADES: *Modo de la forma de onda de salida de la línea (onda sinusoidal filtrada); modo de la forma de onda de salida de la batería (onda sinusoidal PWM), supresión de sobrecarga de CA (excede las normas IEEE, Cat 587 estándares A y B); Atenuación de ruidos de CA (>40 dB a 1MHz); Modos de Protección de CA (Positivo a neutro, Positivo a tierra y Neutro a tierra).*

Nota sobre el rotulado

Se usan dos símbolos en la etiqueta.

V~ : Voltaje CA

V⎓ : Voltaje CC

Consignes de sécurité importantes

CONSERVER CES INSTRUCTIONS
Ce manuel contient des instructions et de mises en garde que vous devez respecter durant l'installation, l'utilisation et l'entreposage des systèmes UPS Tripp Lite. Ne pas tenir compte de ces mises en garde entraînera l'annulation de la garantie.

Mise en garde : Environnement de l'UPS

- Installer votre UPS dans un environnement intérieur, à l'abri de l'humidité excessive et de la chaleur, des substances corrosives, de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Pour une meilleure performance, conserver la température ambiante entre 0°C et + 40°C (entre 32°F et 104°F).
- Maintenez un dégagement adéquat autour de l'UPS pour garantir une bonne circulation d'air.

Mise en garde : Connexions de l'UPS

- Connecter votre UPS directement à une prise c.a. correctement mise à la terre. Ne pas brancher l'UPS sur lui-même, cela l'endommagera.
- Ne pas modifier la fiche de l'UPS et ne pas utiliser d'adaptateur qui éliminerait sa mise à la terre.
- Ne pas utiliser de cordons prolongateurs pour connecter l'UPS à la prise c.a. Votre garantie sera annulée si vous utilisez autre chose que des éliminateurs de surtensions Tripp Lite pour brancher votre UPS à une prise.
- Si une génératrice c.a. alimente votre UPS, elle doit fournir une sortie propre, filtrée et adéquate pour ordinateur.

Mise en garde : Connexion d'équipement

- Ne pas utiliser les systèmes UPS Tripp Lite dans les applications médicales de survie où un mauvais fonctionnement ou une panne peuvent entraîner une panne de l'équipement médical de survie ou altérer sa performance de façon importante.
- Ne pas brancher d'éliminateurs de surtensions ou de cordons prolongateurs à la sortie de votre UPS. Cela pourrait endommager l'UPS et annuler les garantie de l'éliminateur de surtensions et de l'UPS.

Mise en garde : Batterie

- Votre UPS ne nécessite pas d'entretien de routine. Ne jamais ouvrir votre UPS. Aucun composant ne peut être réparé par l'utilisateur.
- Parce que les batteries présentent un risque de choc électrique et de courant de court-circuit élevé, prenez les précautions nécessaires. Ne pas jeter les batteries au feu. Ne pas ouvrir les batteries. Ne pas établir de court-circuit ou de pont entre les bornes de la batterie avec un quelqconque objet. Débrancher et éteindre l'UPS avant de remplacer la batterie. Le remplacement de la batterie doit être confié à du personnel de service qualifié. Utiliser des outils ayant des poignées isolées et remplacer les batteries existantes par des batteries neuves du même numéro et du même type (batterie sans entretien). Les batteries UPS sont recyclables. Consultez les codes locaux concernant les exigences d'élimination des déchets, ou au E.-U.seulement, consultez ces sources pour des renseignements concernant le recyclage : 1-800-SAV-LEAD (1-800-728-5323); 1-800-8-BATTERY (1-800-8-228-8379); www.rbrc.com. Tripp Lite offre une gamme complète de cartouches de batterie de remplacement de système UPS (R.B.C.). Rendez visite à Tripp Lite sur le Web à www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver la batterie de remplacement spécifique à votre UPS.
- Ne pas essayer d'ajouter des batteries externes à votre UPS.

Installation rapide

1. Brancher l'UPS dans une prise qui ne partage pas de circuit supportant une lourde charge électrique.*
** Un climatiseur, un réfrigérateur, etc.*

NOTE! Quand vous branchez votre UPS dans une prise c.a. alimentée, l'UPS se met en marche automatiquement. Voir la description du bouton « ON/OFF/TEST » dans la section Opération de base si vous désirez mettre votre UPS dans un autre mode que ON (marche).

2. Brancher votre équipement à l'UPS.
Des prises à cet effet (voir diagramme) fourniront un secours de batterie et une protection contre les surtensions; y brancher votre ordinateur, votre moniteur et autres dispositifs critiques.Des prises à cet effet (voir diagramme) fourniront seulement une protection contre les surtensions; y brancher votre imprimante et autres dispositifs non essentiels.
** Votre UPS est conçu seulement pour protéger votre équipement informatique. Vous surchargerez l'UPS si la puissance (en VA) totale prévue de tout l'équipement que vous connectez aux « prises protégées par batterie de secours/protégées contre des surtension transitoires » excède la capacité de sortie de l'UPS (voir les spécifications) Pour trouver la puissance (en VA) prévue de votre équipement, regarder sur les plaques signalétiques des appareils. Si l'équipement est identifié en ampères, multiplier le nombre d'ampères par 120 pour calculer la puissance. (Exemple : 1 amp x 120 = 120 VA). Si vous ignorez si vous avez surchargé les « prises protégées par batterie de secours/protégées contre des surtensions »,exécuter un auto-test (voir la description du bouton « ON/OFF/TEST »)*

Fonctionnement basique

1 Le bouton « ON/OFF/TEST »

- **Pour mettre en marche l'UPS :** S'il y a du courant, l'UPS se mettra automatiquement en marche. S'il n'y a pas de courant, vous pouvez mettre en marche l'UPS « à froid » (c.-à-d. le mettre en marche en l'alimentant à partir des batteries*) en appuyant sur le bouton ON/OFF/TEST et en le maintenant pendant une seconde.**
- **Pour arrêter l'UPS :** Débrancher d'abord l'UPS de la prise murale, puis appuyer sur le bouton ON/OFF/TEST et le maintenir pendant une seconde.** L'UPS sera alors à l'arrêt complet (désactivé).
- **Pour mettre l'UPS en mode de « Charge-seulement »:** Ce mode active le chargement de la batterie mais désactive le secours de la batterie. MISE EN GARDE : Quand l'UPS est dans ce mode, il ne fournira pas de secours de la batterie pendant une panne ou une baisse de tension. L'usage de ce mode est recommandé seulement dans des régions qui subissent des pannes ou des baisses de tensions fréquentes et quand l'équipement n'est pas utilisé. Appuyer sur le bouton ON/OFF/TEST et le maintenir pendant quatre secondes pour mettre l'UPS dans ce mode.** Appuyer sur le bouton ON/OFF/TEST et le maintenir pendant une seconde** pour sortir l'UPS de ce mode.
- **Pour exécuter un auto-test :** L'UPS étant branché et en marche, appuyer sur le bouton ON/OFF/TEST et le maintenir pendant une seconde.** Le test durera environ 10 secondes, le temps que l'UPS passe sur batterie pour vérifier sa puissance et sa charge. Tous les voyants DEL seront allumés et l'alarme de l'UPS sonnera. Voir la description des voyants DEL ci-dessous pour connaître les résultats de l'auto-test. Note : Vous pouvez laisser votre équipement branché pendant un auto-test. Cependant, votre UPS n'exécutera pas d'auto-test si vous l'avez mis en mode « Charge-seulement ».

ATTENTION! Ne pas débrancher votre UPS pour tester ses batteries. Cela supprimera la mise à la terre électrique sécuritaire et peut entraîner une surtension dangereuse pour les connexions de votre réseau.
** Si la charge est pleine, l'alarme va émettre une fois un bip bref après une seconde et va biper continuellement après quatre secondes (ce qui signale le passage en mode de « Charge-seulement »).*

2 Voyant DEL ON/OFF : Ce voyant DEL vert est allumé en permanence pour indiquer que l'UPS est en marche et fournit du courant provenant soit du secteur soit des batteries de l'UPS. Si l'alarme de l'UPS sonne (quatre bips courts suivis d'une pause), l'UPS fonctionne à partir des batteries. Le voyant DEL clignote pour vous rappeler que vous avez utilisé le bouton ON/OFF/TEST pour mettre l'UPS en mode de charge.

3 Voyant DEL " SURCHARGE/CONTRÔLE DE BATTERIE" : Ce voyant DEL rouge s'allume en permanence pour indiquer que la capacité des prises supportées par les batteries est surchargée. Pour éliminer la surcharge, débrancher une partie de votre équipement des prises supportées par les batteries, puis utiliser le bouton ON/OFF/TEST pour exécuter un auto-test. Si l'UPS continue de détecter une surcharge, débrancher plus d'équipement; arrêter et répéter le test jusqu'à sa réussite. **ATTENTION! Toute surcharge non corrigée immédiatement par l'utilisateur après l'auto-test peut entraîner l'arrêt de l'UPS et empêcher l'alimentation électrique en cas de panne ou de baisse de tension.** Le voyant DEL clignote pour indiquer que la batterie a besoin d'être rechargée ou remplacée. Si le voyant DEL clignote (et qu'une sonnerie d'alarme retentit en permanence) pendant une panne ou une baisse de tension, les batteries de l'UPS sont presque déchargées; vous devez sauvegarder vos fichiers et fermer immédiatement votre équipement. Si le voyant DEL clignote à la suite de l'auto-test de l'UPS (après que l'UPS est en marche), cela pourrait indiquer que la batterie a besoin d'être remplacée. Laisser l'UPS en charge continue pendant 12h; puis utiliser le bouton ON/OFF/TEST pour exécuter un auto-test. Si le voyant DEL continue de clignoter, communiquer avec Tripp Lite pour le service. Si votre UPS nécessite un remplacement de batterie, rendre visite à Tripp Lite sur le Web à www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver la batterie de remplacement spécifique pour votre UPS.

4 Prises protégées par batterie de secours ou protégées contre des surtensions transitoires: Offrent à la fois un secours de batterie et une protection contre les surtensions. Brancher votre ordinateur, votre moniteur et autre équipement critique dans ces prises. NOTE : NE PAS BRANCHER D'IMPRIMANTES LASER DANS CES PRISES.

5 Prises protégées contre les surtensions : Offrent une protection contre les surtensions et les bruits de ligne, sans secours de batterie. Brancher dans ces prises des équipements (comme une imprimante, un scanner ou un télécopieur) qui n'ont pas besoin de secours de batterie pendant une panne de courant.

6 Port de communication USB (panneau latéral, non montré) : Est connecté à votre ordinateur en cas de mise en arrêt automatique imprévue. Utiliser un câble USB pour brancher le port USB de votre ordinateur au port USB de votre UPS. La connexion de votre équipement à ces jacks est optionnel. L'UPS fonctionnera correctement sans cette connexion. Installer le logiciel de surveillance UPS PowerAlert approprié au fonctionnement de votre système.

7 Jacks de protection Tél/DSL : Stoppent les surtensions sur les lignes de téléphone et de télécopieur. Un séparateur intégré (un jack d'entrée, deux jacks de sortie) vous permet de brancher simultanément deux accessoires sur la même ligne. Le branchement de votre équipement à ces jacks est optionnel. L'UPS fonctionnera correctement sans cette connexion.

8 Porte de remplacement de batterie (Panneau inférieur, non montré): Dans des conditions normales, la batterie initiale de votre système UPS durera plusieurs années. Le remplacement de la batterie ne doit être réalisé que par du personnel de service qualifié. Référez-vous à la rubrique " Mises en garde relatives à la batterie " à la section Sécurité. Si votre UPS nécessite un remplacement de batterie, rendez visite à Tripp Lite sur le Web à www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver la batterie de remplacement spécifique à votre UPS.

Entreposage et entretien

Entreposage

Tous les équipements connectés doivent être arrêtés puis débranchés de l'UPS pour éviter de vider la batterie. Débrancher d'abord l'UPS de la prise murale, puis appuyer et maintenir le bouton ON/OFF/TEST pendant une seconde. L'UPS sera alors à l'arrêt complet (désactivé).Votre UPS est maintenant prêt pour l'entreposage. Si vous envisagez d'entreposer votre UPS pour une longue période, recharger complètement les batteries une fois tous les trois mois en branchant l'UPS dans une prise c.a. alimentée et en le laissant en charge pendant 4 à 6 heures. Si vous laissez vos batteries UPS déchargées pendant une longue période, elles souffriront d'une perte permanente de capacité.

Entretien

Avant d'envoyer votre UPS pour réparations, suivre ces étapes ; 1. Relire les directives d'installation et de fonctionnement dans ce manuel pour vous assurer que le problème n'a pas pour origine une mauvaise lecture des directives. 2. Si le problème persiste, ne pas communiquer ou renvoyer l'UPS au vendeur. À la place, appeler Tripp Lite au (773)869-1233. Un technicien des réparations vous demandera le numéro de modèle de l'UPS, son numéro de série et sa date d'achat et essaiera de régler le problème au téléphone. 3. Si le problème nécessite une réparation, le technicien vous émettra un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA) qui est exigée pour une réparation. Si vous avez besoin d'un emballage, le technicien peut vous faire envoyer un emballage approprié. Emballer soigneusement l'UPS pour éviter des dommages pendant l'expédition. Ne pas utiliser de billes de styrofoam pour emballer. Tout dommage (direct, indirect, spécial, accidentel ou fortuit) arrivé à l'UPS pendant le transport à Trip Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite est exclu de la garantie. Les frais de transport des systèmes UPS envoyés à Trip Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite doivent être prépayés. Inscrire le numéro de RMA sur le paquet. Si l'UPS est encore couvert par la garantie de deux ans, joindre une copie de votre facture d'achat. Renvoyer l'UPS pour réparation par un transporteur assuré à l'adresse que vous a donnée le technicien de service de Tripp Lite.

MODÈLE	INTERNET350U	INTERNET525U	INTERNET675U	INTERNET725U	INTERNET750U
Series No :	AGBC350LP3USB	AGBC525LP3USB	AGBC750LP3USB	AGBC750LP3USB	AGBC750LP3USB
Puissance nette(VA/Watts) :	350/180	525/300	675/405	725/430	750/450
Entrée nominale (Voltage, fréquence) :	120V, 60Hz	120V, 60Hz	120V, 60Hz	120V, 60Hz	120V, 60Hz
Sortie nominale (Voltage, fréquence), mode ligne :	120V, 60 Hz	120V, 60 Hz	120V, 60 Hz	120V, 60 Hz	120V, 60 Hz
Sortie nominale (Voltage, fréquence), mode batterie :	115V, 60 Hz	115V, 60 Hz	115V, 60 Hz	115V, 60 Hz	115V, 60 Hz
Taux de charge de la batterie (à 90% de la charge)	2 - 4 hrs.	2 - 4 hrs.	2 - 4 hrs.	2 - 11 hrs.	2 - 11 hrs.
Temps de transfert, courant :	2 - 4 ms.	2 - 4 ms.	2 - 4 ms.	2 - 4 ms.	2 - 4 ms.
Protection Tél/DSL :	1 Ligne avec séparateur	1 Ligne avec séparateur	1 Ligne avec séparateur	1 Ligne avec séparateur	1 Ligne avec séparateur
Approbations :	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM

TOUS LES APPAREILS : *Mode ligne en forme d'onde de sortie (onde sinusoïdale filtrée) ; mode batterie en forme d'onde de sortie (onde sinusoïdale MIL [modulation d'impulsions en largeur]) ; suppression de surtensions c.a. (excède les catégories A et B de norme IEEE 587) ; atténuation de bruit c.a. (>40 dB à 1MHz) ; modes de protection c.a. (H à N, H à G, N à G).*

LIMITATIONS DU MATÉRIEL (Pour les modèles possédant le label d'Industrie Canada au Canada seulement)

AVIS : Le label d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette homologation signifie que le matériel est conforme aux exigences de protection, d'utilisation et de sécurité des réseaux de télécommunications prescrites dans les documents d'exigences techniques de matériel terminal. Le ministère ne garantit pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, les utilisateurs devraient s'assurer qu'il est permis de le brancher au réseau de la compagnie de télécommunications locale. Le matériel doit également être installé selon une méthode de connexion acceptable. Le consommateur est averti que la conformité aux conditions ci-dessus n'empêchera pas la dégradation du service dans certains cas.

La réparation du matériel homologué doit être coordonnée par un représentant désigné par le fournisseur. La compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de déconnecter son matériel suite à des défauts de fonctionnement de ce dernier ou suite à des réparations ou modifications apportées par l'utilisateur.

Dans l'intérêt de leur propre sécurité, les utilisateurs devraient s'assurer que la prise de terre du secteur, des lignes téléphoniques et du réseau de canalisation d'eau, si présents, sont connectés ensemble. Cette précaution peut être particulièrement importante dans les zones rurales. Attention : Les utilisateurs ne devraient pas essayer de faire les connexions eux-mêmes, mais devraient plutôt communiquer avec un responsable de l'inspection électrique ou un électricien compétent.

Note sur l'étiquetage

Deux symboles sont utilisés sur l'étiquette.

V~ : Voltage c.a.

V⎓ : Voltage c.c.

© 2004 Tripp Lite. Todos los derechos reservados. Internet Office® es una marca comercial de Tripp Lite. © 2004 Tripp Lite. Tous droits réservés. Internet Office® est une marque de Tripp Lite.